

Talk about
good coffee!

Miss Muggins
Coffee and
Fresh Donuts



CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 9, Issue 24, March 6, 2005

PIZZA HUT & KFC
There's a Reason
We're Number 1
864-0911



Midget Huskies Three-Peat



The Chapleau Midget Huskies pictured just moments after winning the Northeastern Ontario Hockey Association Championship last Sunday at home. **FRONT ROW** Mathieu Dillon & Chris Roussel, **SECOND ROW:** Micheal Byce, team captain Daniel Turcotte, Eric Langelier, Alex Cloutier, Micheal White, Jeremie Ward & assistant captain Nelson Lafreniere. **THIRD ROW:** Andre Francoeur, Jordan Westerman, assistant captain, Harman Toor. **FOURTH ROW:** Brandon Donovan, assistant captain, James Vandal (hidden), Elliot Tovarellow. **COACHING STAFF:** Marc Ward, Martin Morin, coach, Sue Turcotte, Team Representative, Mark Dillon, trainer and James Edwards.

St. Denis says he'll investigate poor rating for Chapleau

By Jim Prince

The MP for Algoma-Manitoulin-Kapuskasing says he's going to investigate charges by a Chapleau woman who said she was told by someone working for a federal government agency this community is not a good place to open a business.

Brent St. Denis said he is taking action in the wake of a Township council meeting where Chapleau resident Andrea Carder said she was also told by an employee of a firm doing work for Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) that people would not purchase supplies and services in Chapleau.

Carder is attempting to establish a pet grooming service and had inquired at the HRSDC on the

possibilities of assistance.

Chapleau Municipal Council indicated it is willing to rezone her property to allow such a service.

In an interview with **The Chapleau Express**, St. Denis said he would investigate the allegations of the remarks, which he said very surprising that anyone would say.

He confirmed there have been three different cases involving HRSDC and Chapleau residents now with the same feedback.

St. Denis said in the past HRSDC has always been a strong supporter of Chapleau. He pointed to its support of the Nature Festival.

But he said



he will be pressing the Timmins office of the agency for an explanation of the recent incidents.

"Let's see what the manager has to say," he said, adding "I believe she will take corrective action."

St. Denis said someone with a wrong impression of Chapleau has to be educated. He suggested the person be sent to Chapleau and sit down with the Mayor and Council and community leaders to find out the real facts about Chapleau.

"And when he comes here, he'll find out that the entrepreneurs, the citizens and the leaders of this community are as good as anywhere facing very difficult times, and have met those challenges.

By Jim Prince

The Chapleau Husky Midgets kept their fans biting their collective nails right up to the final seconds of the final game before emerging as three-peat winners of the Northeastern Ontario Hockey Association.

On the road to the championship at the end of the league's wind up tournament played at the Moore Arena, the locals played to a 4-4 tie with Kirkland Lake, the team they eventually beat for the championship, and eked out a match against Hearst 2-1.

The only high scoring game was against the team from Timmins, which saw the Huskies come out on the winning end of

a 10-4 score.

The stage was set for the Championship game Sunday morning which had local fans on an emotional roller coaster ride right to the end of the 15 minute match.

With the score tied 2-2 on a Kirkland Lake goal early in the third stanza, Chapleau took a penalty with only 2 minutes and 42 seconds left and the large crowd held its breath as the Huskies, in front of goal tender Mathieu Dillon, who played a stand out game, held the Kirkland Lake squad off the score board.

Shortly after Chapleau came back to full strength, Kirkland Lake was penalized and with

the man advantage and overtime looming with just 42 seconds left in regulation play, the Huskies' James Vandal slipped the puck out to Jordan Westerman at the blue line.

He fired the shot at the Kirkland Lake net, winning the heart stopper, and the Championship was Chapleau's.

Westerman opened the game for Chapleau with assists from Daniel Turcotte and Andre Francoeur. In the second period, Brandon Donovan scored with assists by James Vandal and Eric Langelier.

Fans agreed it was one of the best and most exciting games they'd seen in a long while.

Chapleau ahead of province on Pit Bull ban

By Jim Prince

This community was ahead of the provincial government in banning pit bulls and had also included other breeds of vicious dogs in a law passed two years ago.

Ontario was the first Canadian province to pass a law against the controversial pit bulls last Tuesday. It came in the wake of an increasing number of vicious attacks, notably in Toronto, where a 25 year old was almost eaten alive by two Pit Bulls.

The Chapleau bylaw, which provides for a fine of \$7500.00, also applies to dangerous dogs defined as having been the subject of a notice of caution.

Commenting on the Province's passing of its law Tuesday, Deputy Mayor Bud

Swanson said: "It doesn't come as a surprise" adding, "we identified it as a problem earlier."

Pit Bulls are included in the definition of a "Vicious Breed" which covers the breeds American Pit Bull Terrier, American Staffordshire Terrier, Staffordshire Bull Terrier, Rottweiler and Mastiff.

The bylaw, which was passed in 2003, banned all vicious dogs.

But it also allowed persons owning those dogs defined as vicious breeds at that time to keep them under strict conditions. They have to be muzzled while in public and all those on private property have to be confined within a fully enclosed and locked kennel capable of confining the animal.

Fundraising campaign for the hospital long-term care courtyard is launched

The Chapleau General Hospital Foundation embarked upon its 2nd annual Band-Aid Campaign. Begun on Tuesday, March 1, 2005, businesses throughout Chapleau will be participating in support of the campaign during the entire month of March.

For a minimum \$2.00 donation towards the Bignucolo Residence Long-Term Care Enclosed Courtyard Project, the generous sponsorship will be displayed on "band-aids" at the business where the donation was made.

The Courtyard will provide a safe enjoyable enclosed outdoor environment

for our seniors, thereby improving their quality of life.

The Courtyard would be reminiscent of a big back yard for our residents to take pleasure in outdoor activities and get some fresh air without any safety concerns.

As summer is right around the corner, nothing is more pleasant than being outdoors to feel the warm sun, to smell the flowers and to hear the birds chirping.

The Foundation and the family and friends of the residents would like to thank the community members for their support, and encourages everyone to assist them in their efforts.



Obituary Lacasse, Desneiges

Décédée le 19 février 2005 à la Résidence Bignucolo, Desneiges, épouse bien-aimée de Bernard (de feu) et mère de

Carmelle Card (Don), Thérèse Laframboise (Tom), Pauline Dillon (Michael), Andrée MacGillivray (Glenn) et de feu Michel. Grand-mère chérie d'Allison, Meagan et Pamela Laframboise, Mathieu et Mélanie Dillon. Chère soeur de Gilberte Baker, Dorval Blais, Sr. Gabrielle Blais, Jean-Paul Blais, André Blais et prédécédée de Valois, Edgar, Foch, René, Annette, Simone, Gervais et Emile. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces et sera grandement manquée par son amie Laura Creighton. Une messe funèbre fut célébrée à l'église Sacré-Coeur par le Père Gilles Grandmont.

L'enterrement suivra au printemps au cimetière municipal de Chapleau. Tous dons seront appréciés par la famille et peuvent être acheminés vers le Projet de la terrasse ou le Centre d'Activation de l'hôpital de Chapleau. Les arrangements funèbres furent confiés au salon funéraire Gilmartin.

At the Bignucolo Residence on Saturday February 19, 2005. Desneiges, beloved wife of the late Bernard, Loving mother of Carmelle Card (Don), Therese Laframboise (Tom), Pauline Dillon (Michael), Andree MacGillivray (Glen) and the late Michel. Loved grand -mother of Allison, Meagan and Pamela Laframboise, Mathieu and Melanie Dillon. Dear sister of Gilberte Baker, Dorval Blais, Sister Gabrielle Blais, Jean-Paul Blais, Andre Blais and the late Valois, Edgar, Foch, Rene, Annette, Simone, Gervais and Emile. She is survived by her many neices and nephews and will be sadly missed by her special friend Laura Creighton.

A Funeral Mass was Celebrated by Fr. Gilles Grandmont at Sacred Heart Church on Tuesday February 22, 2005. Spring Interment at Chapleau Municipal Cemetery. For those who wish, donations to 'The Court Yard Project or the Activation Centre of the Chapleau Hospital would be appreciated by the family. Funeral Arrangements entrusted to the Gilmartin Funeral Home.

Local Rebekahs offer assistance to Tsunami relief fund



In the Picture, Maria David and Past Noble Grand Suzanne Turcotte present a cheque for \$650.00 to the Red Cross representative Darlene Trovarello.

Monies kept on pouring in for the Tsunami stricken areas last December.

The devastation for the people in these regions will be felt for quite some time. This has been in the minds of many in Chapleau.

Various businesses and schools, as well as fraternal organizations, have opened up their hearts to this much needed initiative. One such group is the New Horizon Rebekah Lodge #391.

On February 4, 2005, approximately 20 Ladies donned their "red cloths" and held a Valentine Tea at the

Trinity United Church Hall.

The Valentine tea gave the citizens an outing that boasted a "sit, chat and enjoy your tea or coffee", a bake sale that saw a wonderfully scrumptious array of goodies made lovingly by the Rebekah's, and lastly a small draw for some unique crafts also provided by the Ladies.

The Event was a huge success thanks to the hearty generosity of the people of Chapleau. A total of \$650.00 was collected and donated to the Red Cross.

Once Again Thank you Chapleau for your big

The Chapleau Express
P.O. Box 457
Chapleau (Ont.)
P0M 1K0
Telephone - Fax : 705-864-2579
e-mail : jprince@ontera.net

Published every Saturday/Sunday.
Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Sunday. If you have any comments, please feel free to contact us.

Canadian Publications Products Sales Agreement #130183799

NOUVEAUTÉS À LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE CHAPLEAU

Les Soeurs Deblois - Tremblay-D'essiembre
Lord John, Une affaire privée - Gabaldon
Coeur de Gael (Tome 1 & 2) - Marmen Sonia
Le Vol du Frelon - Ken Follett
Thérèse: La naissance d'une nation - Caron
Les dames de Beauchene - Gilbert-Dumas

CHAPLEAU REAL ESTATE LIMITED

BROKER

DARE TO COMPARE...



53 Devonshire Street
Three bedroom, bungalow sited on a 50' x 120' corner lot. 1144 square feet of living space with full semi-finished basement. Features include: wood insert fireplace, porch, one car detached garage, and fenced rear yard. **\$77,900.00**



23 Old Milton Road, Toronto
Two bedroom bungalow sited on a 54' x 132' lot. 900 square feet of living space. Recent upgrades with wood insert fireplace, and lots of parking available. Walking distance to most amenities. Great value at: **\$199,900.00**

To View More of Our Exclusive Listings

Visit our display window at 106 Birch Street or log on to

chapleurealestate.com

Dean J. Landry, Broker

Lisa A. Landry, Sales

864-1115



NOTICE TO TAX PAYERS

The first instalment of the 2005 **Interim Tax Billing** is **due March 7, 2005**

A 1.25% penalty is imposed for late payment in addition to 1.25% per month per installment on overdue accounts.

AVIS AUX PAYEURS DE TAXE

Le premier versement de la **facturation intérim des impôts fonciers** de 2005 est **dû le 7 mars 2005**.

Une pénalité de 1.25% sera imposée aux paiements en retard en plus de 1.25% d'intérêt par mois au compte qui n'est pas payé à temps.

L. Jones
Treasurer/Tax Collector
Trésorier/Percepteur

The Chapleau Public School would like to announce the winner of its DVD draw:

Lisa Vanbuskirk, ticket #210.

Special thank you to Collins Home Hardware for the donation of the DVD player.

License Number 420034



SUPERIOR EAST/SUPÉRIEUR EST
Community Futures Development Corporation
Société d'aide au développement des collectivités

Attention: Small Business Owners and Potential Business Owners

The staff of the Superior East Community Futures Development Corporation will be in Chapleau on March 11, 2005. Please call 1-800-387-5776, x21 to arrange for an appointment to discuss your **small business counselling or loan needs**.

Attention: Propriétaires de petites entreprises et propriétaires potentiels d'entreprises

Le personnel de la Société d'aide au développement des collectivités Supérieur Est sera à Chapleau le 11 mars 2005. Appelez au 1-800-387-5776, x21 pour fixer un rendez-vous afin de discuter vos **besoins de prêts ou de conseils pour petites entreprises**.

Chapleau Seniors' Walking Group

Where: Chapleau High School
(Meet at the cafeteria)

When: Every Tuesday & Thursday

Time: 10:10 a.m. to 11:10 a.m.

All Seniors Welcome

FREE BUS SERVICE

(Meet at Cedar Grove, 9:55 a.m.)

Funded by: Services de santé de Chapleau Health Services
Independent Order of Odd Fellows

For more information, call 864-1610



Heart Health Cœur en santé
This program is supported by the Government of Ontario

Maintenant Healthy Day! Santé dès aujourd'hui!
Santé & Bien-être Health Line Services à l'usage des personnes âgées de 65 ans et plus

Northern businesses to benefit from access to new capital

The Ontario government is building prosperity in Northern Ontario with a new pilot program, the Northern Ontario Grow Bonds Business Loan Program, that will fund loans to small and medium-sized northern businesses.

"Our government listened when northerners told us that entrepreneurs across the region need better access to capital," Bartolucci said. "I strongly encourage businesses to step up with proposals for the new loans, and hope that all northerners purchase Northern Ontario Grow Bonds when they go on sale next month."

The Northern Ontario Grow Bonds program has two components: the sale of bonds to northern residents between March 21 and April 11, 2005 and the loan

program for businesses, which will accept applications from February 25 to April 15, 2005.

New and existing small and medium-sized businesses that are located and controlled by residents in Northern Ontario are eligible to apply for loans.

Generally, loans of \$125,000 to \$1 million will be provided to approved applicants for capital investments up to 50 per cent of eligible project costs. Funding cannot be used to establish or expand a retail, construction or hospitality business.

"The Northwestern Ontario Associated Chambers of Commerce initially proposed the concept of Northern Ontario Grow Bonds because we strongly believe they will help expand the northern economy," said NOACC CEO Mary Long-Irwin. "I'd

like to thank the provincial government for moving ahead with this initiative."

"When I delivered our government's first budget, I said that the North is a region of boundless potential and that our government was committed to providing the people who live in the North the opportunity to realize that potential," said Ontario Minister of Finance, Greg Sorbara. "This announcement is another step towards making that happen."

Grow Bonds are part of the government's Northern Prosperity Plan. The ministry is accepting loan applications until the April 15 deadline.

More information is available online at www.northernontariogrowbonds.com or by calling 1-866-668-5437.

Sans emploi? Destination carrières est prêt à vous aider.

- ➔ Consultation individuelle
- ➔ Testage
- ➔ Appui à la recherche d'emploi

Financé par **Canada**

destination > carrières
services d'emploi



career link > centre
employment services

- ➔ Programmes de retour à l'emploi
- ➔ Ateliers

■■■■➔ **Résultats**

À Chapleau, composez le 1-800-361-6673 poste 4010 pour faire un rendez-vous.

Are you unemployed? Career Link Centre can help you.

- ➔ One on one career counselling
- ➔ Testing
- ➔ Job search support

Funded by **Canada**

destination > carrières
services d'emploi



career link > centre
employment services

- ➔ Return to work programs
- ➔ Workshops

■■■■➔ **Results**

To schedule an appointment in Chapleau, please call 1-800-361-6673 ext 4010

**Family activity of the week:
Build a snow fort or castle**

Anthony Pucci, Hons. B. Comm.



Investment Advisor
1-800-557-2396
Next regular visit to
the Chapleau Branch of
the Royal Bank will be on

**TUESDAY
March 15, 2005**

ANTHONY WILL BE PLEASED TO ADVISE YOU ON A
WIDE VARIETY OF INVESTMENT SERVICES

- Personalized Financial Planning • Retirement Planning
- Estate Planning • Investment Strategies
- Tax Planning Strategies • Portfolio Analysis
- RSP & RIF Strategies • Mutual Fund Analysis & Investment
- Insurance • Early Retirement Options
- RSP Maturity Options • Global Investing
- GIC's Cds & other Fixed Income Investments
- Interest Rate Protection



APPOINTMENTS CAN BE MADE
BY CALLING 1-800-557-2396

RBC Dominion Securities and Royal Bank are separate corporate entities which are affiliated



NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY

Pick up the Canada Reads 2005 winner
Rockbound + other nominated titles
Prix des lecteurs all six titles available
New: Complete Canadian GED Preparation

Used Book Sale begins at the Library
Saturday, March 5 at 1 p.m.
We are looking for issues of
Chapleau Sentinel and Chapleau Post

**Review of Approved
Statements of Conservation Interest
Wawa District**

The Ontario Ministry of Natural Resources invites you to review the approved statements of conservation interest (SCI) for the conservation reserves listed below.

Conservation Reserves	Approved Statements of Conservation Interest Location
Isko Dewabo Lake Complex (C1505)	18 km southwest of the town of Manitouwadge
Slim Jim Lake Uplands (C1507)	45 km north of the town of Manitouwadge
Widgeon Lake Moraine (C1508)	50 km northwest of the town of Wawa
Kwinkwaga Ground Moraine Uplands (C1509)	10 km northwest of the town of White River (McCron, Bryant, Hood, Cecile, Johns and Common Townships)
North Thornben Lake Moraine (C1510)	50 km northwest of the town of Hornepayne
South Michipicoten River-Superior Shoreline (C1517)	8 km south of the town of Wawa (Rabazo Township)
Maggie River Terraces (C1520)	5 km north of the town of Wawa (Chabanel and Baillouet Townships)
Manitou Mountain (C1527)	14 km east of the town of Dubreuilville (Piggs and Jacobson Townships)
South Greenhill Lake Sand Dells (C1533)	45 km northeast of the town of Dubreuilville (Wingel, Amik, Rennie, and Leeson Townships)

The conservation reserves were established in 2000. The SCIs will identify area values and provide direction on resource management activity and appropriate land use. As conservation reserves, industrial activities including commercial forestry, mining, and hydro generation have been prohibited, and therefore will not be considered in the SCI.

All respondents will be placed on the mailing list and will receive direct notices throughout the remainder of the planning process.

Comments and personal information regarding these statements of conservation interest are collected under the authority of the Environmental Assessment Act to assist in making decisions and to determine further public consultation needs. Comments and opinions which do not constitute personal information as defined by the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, will be shared among MNR and may be included in study documentation that is made available for public review. Personal information will remain confidential unless prior consent to disclose is obtained. However, this information may be used by the Ministry of Natural Resources to seek public input on other resource management surveys and projects. For further information on this Act, please contact Paul Gamble at 705-856-2396, ext. 273.

To provide comments, and/or viewpoints, request a copy of the SCI, or for further information, please contact:

Tom Kenerknecht, RPF, District Planner
Ministry of Natural Resources
Wawa District Office
P.O. Box 1160, Highway 101
Wawa, ON P0S 1K0
Tel.: 705-856-2396, ext. 217
Fax: 705-856-7511
E-mail: Tom.Kenerknecht@mnr.gov.on.ca

Comments will be accepted until March 31, 2005.

Renseignements en français : Faye Konopelky-Pelletier, MNRI, au (705) 856-2396, poste 0.




CANADA BROKERLINK
(ONTARIO) Inc.

INSURANCE


Insurance Brokers
Larry Donovan, Office Supervisor, Rosane Connelly,
Account Manager, Suzanne Turcotte, Account Manager

No dot.com impersonal answers here.
Just great personal service with great rates.

We will ask all of the right questions to make sure you get the best coverage and service for your needs. Then we will shop around to get the right price.

✓ Auto ✓ Home ✓ Commercial
24 hour claim service
PH: 864-1237 FAX: 864-2715
18 Birch Street, Chapleau.
E-mail: ldonivan@brokerlink.ca

Northern Ontario
grow
BONDS



Invest in our spirit – Grow Bonds on Sale March 21 – April 11, 2005



**Apply for your
business loan today.**

Great news for northern entrepreneurs and local businesses! The Northern Ontario Grow Bonds Business Loan Program will provide capital investment loans to small and medium-sized businesses located in our northern communities. Don't miss this opportunity to launch or expand your enterprise.

Applications due April 15, 2005.
Pick up your application form at
www.northernontariogrowbonds.com
or call 1-866-668-5437.

Paid for by the Government of Ontario

**You can always
count on our
ADVERTISING
to bring results.**

**The
Chapleau
Express**

jprince@ontera.net
864-2579

**We're your
local
partner in
community
education
and
awareness.**

Chapleau Arctic Watershed Snowmobiler's Inc. News Brief

The CAWS Inc. has had a very busy couple of weekends starting with February 11th, 2005 where we held our annual Jail & Bail.

This year was another successful year; we raised over \$7000.00 proving once again that this

community can really rally together and provide help when needed.

We would like to thank the community for their pledges with whom this event would not have been the huge success that it was. Also we would like to

note our top fundraisers for that day were Ron Martel, Ingrid Doyon, Celine Hann and Ryan Saari who all rose over the \$150.00 mark.

We would also like to thank our major sponsors for this event which include: Day Construction, Aux

Trois Moulins, Northern Haul Contracting, Tembec Forestry Team, H.Fisset & Sons, and True North Timber, Sylvestre Transport and Collins Home Hardware, Domtar Forest Products and all of our other sponsors.

We would like to send a special thank you to Bernard Kelly who did an excellent job of building our new jail, Chapleau Community Policing for taking care of our phone, the OPP, Sergeant Ron Faulkner and Constables Richard Brisson and Kevin Yun and the Ministry of Natural Resources Conservation Officer David David. Without the generous financial



support and volunteered time, this event would not have been possible.

Proceeds from this event go towards grooming our trails and our continuous effort to provide top quality trails to our riders. A very special thank you goes to Kathleen Johnston, without whose time and effort this event would not have been possible.

Our second event held was a 50/50 poker run; this event took place on February 19th during Chapleau's Annual Taste of the North Winter Carnival.

Thanks to the generosity of the local businesses such as: Mars' Garage, Aux Trois Moulins, Chapleau Village Shops, Mel's Hairdressing, Goffer Coffee, Chapleau Auto Parts, Blue Heron Inn, Home Hardware, Camille Robitaille Services, Kathleen Johnston, Suzie Longpre, Riverside

Motel, Le Salon, Railroad Motel, Valentine Farms and Coulter's Gas Bar. Thanks to these businesses this event was a success with many prizes, some of which were left over. So the Chapleau Arctic Watershed Snowmobilers Inc. decided to host another poker run.

We will be holding a moonlight poker run on Friday February 11th, 2004; registration will be from 6p.m. to 7p.m. at the Aux Trois Moulins Restaurant. Riders will go around the Devon Loop and return to Aux Trois Moulins to finish off.

Once again thank you to everyone and we apologize if we have overlooked anyone.

You can always count on our ADVERTISING to bring results.
 jprince@ontera.net
864-2579

Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop

Located on the Chapleau Cree First Nation

Beginning Monday September 12, our WINTER HOURS will be from 7a.m. - 9p.m., 7 days a week

Drop by and check out our line of Authentic Native Crafts, Unique Gift Ideas, Jewellery, and Gift Certificates TOO!

We also carry road trip snacks, which includes Subs, Chips, Pop, plus a whole lot more.

Your Propane Refilling Station

Notice to Truckers – 2005 Spring Load Restrictions

Under the *Highway Traffic Act*, the province enforces reduced load restrictions on trucks to protect Ontario's highways during spring thaw, when road damage is most likely to occur.

REDUCED LOAD LIMITS PERIOD

SCHEDULE 1 HIGHWAYS

Pursuant to the *Highway Traffic Act*, the Reduced Load Limit Period will begin and end for those designated parts of the King's Highways listed in Schedule 1 from March 1, 2005 to April 30, 2005, inclusive.

SCHEDULE 2 HIGHWAYS

Pursuant to the *Highway Traffic Act*, the Reduced Load Limit Period will begin and end for those designated parts of the King's Highways listed in Schedule 2 from March 1, 2005 to May 31, 2005, inclusive.

SCHEDULE 3 HIGHWAYS AND ROADS

Pursuant to the *Highway Traffic Act*, the Reduced Load Limit Period will begin and end for those designated parts of the highways in territories without municipal organization listed in Schedule 3 from March 1, 2005 to June 30, 2005, inclusive.

SCHEDULE 1 - MARCH 1ST TO APRIL 30TH, 2005

THERE ARE NO HIGHWAYS IN THIS SCHEDULE HAVING A REDUCED LOAD PERIOD.

SCHEDULE 2 - MARCH 1ST TO MAY 31ST, 2005

THE FOLLOWING HIGHWAYS HAVE A REDUCED LOAD PERIOD FOR THEIR ENTIRE LENGTH:

538 554 563 651 667 670

THE FOLLOWING HIGHWAYS HAVE A REDUCED LOAD PERIOD FOR THE AREAS MENTIONED BELOW:

HWY.#	LOCATION	HWY.#	LOCATION
129	From 18.2 km N. of Jct. Hwy. 554 to 48 km South of the South Junction of Hwy. 101	638	From 2.5 km North of East Jct. Hwy. 17 N'ly to 1.3 km East of West Jct. Hwy. 17
532	From 5.5 km North of Hwy. 556 to end of Hwy. 532	7045	Havilland Shores Drive West Side Hwy. 17 - from 0.3 km of Jct. Hwy. 17 to start of S.L.B. Road
546	From 0.6 km N. of Jct. Hwy. 17 N'ly to end of Hwy. 546	7045	Havilland Shores Drive East Side Hwy. 17 - from Jct. Hwy. 17 to end of Hwy. 7045
548	From Maple St. (Hilton Beach) S'ly to S.W. limits of Richards Landing	7045	Macintyre Road - from Jct. Hwy. 17 to Jct. of Trout Lake Road
556	From Hwy. 532 to Hwy. 129		
557	From 2.7 km N. of Jct. Hwy. 17 (Jct. of Granary Lake Rd.) N. to end of Hwy. 557		

SCHEDULE 3 - MARCH 1ST TO JUNE 30TH, 2005

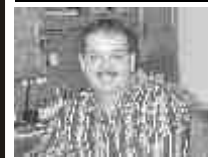
Aberdeen & McMahon	Pennfather & Vankoughnet	Hawk Junction Horseshoe Bay	Red Rock Sultan	Wabos Wharncliffe
Devil's Lake	Galbraith & Morin	Northland Lake	Tilley	Aweres #1
Devon Landing	Garden Lake	Patton & Montgomery	Vankoughnet & Aweres	Havilland
Esher-Como-Healey	Gaudette & Hodgins	Peace Tree	Vixen Lake	
Ferwick	Goulais Mission			

THE ABOVE DATES ARE DEPENDENT UPON ROAD AND WEATHER CONDITIONS AND ARE SUBJECT TO CHANGE. REDUCED LOADS WILL BE IN EFFECT WHEN SIGNING IS PLACED.

www.mto.gov.on.ca



BRUNEAU'S TAX PREP & EFILE



JOHN BRUNEAU
864-0404
 101 LANSDOWNE ST S

- ✓ INSTANT CASH REFUND
- ✓ ELECTRONIC FILING
- ✓ FAMILY AND SENIOR DISCOUNTS
- ✓ FREE PICKUP AND DELIVERY FOR SENIORS

BRUNEAU'S TAX PREP & EFILE

JOHN BRUNEAU
864-0404
 101 LANSDOWNE SUD



- ✓ REMBOURSEMENT INSTANTANÉ
- ✓ RAPPORT D'IMPÔT ÉLECTRONIQUE
- ✓ RABAIS FAMILIAL ET POUR PERSONNES ÂGÉES
- ✓ LIVRAISON GRATUITE POUR PERSONNES ÂGÉES



The recent Taste of the North Winter Carnival introduced some new events for children. One of the most popular was set up at the community hall which took on all the appearances of a multi-lane bowling paladium and was an immediate success.

Chapleau Huskies crowned NOHA League Champions



A proud moment for Sue Turcotte, who is the Huskies Team representative and a director of the Northeastern Ontario Hockey Association, presenting the League Championship trophy to Jordan Westerman, assistant captain, Daniel Turcotte, captain and Nelson Lafreniere & Brandon Donovan, both assistant captains.

Chapleau Regional Development Corporation Investment Opportunity: Forestry Management



The Corporation is looking for an investor interested in pursuing an opportunity to create local employment in forest management including tree planting, brushing, thinning and other activities. The CRDC will assist the investor to make representations to private sector and government. Contact Sylvie Albert at (705) 693-7951 or by e-mail at salbert@plannedapproach.com.

Avis aux camionneurs – Limites de charges – Printemps 2005

Conformément au Code de la route, la province applique des limites de charges aux camions pour protéger les routes de l'Ontario pendant le dégel au printemps, saison où les risques de dommages à la chaussée sont élevés.

PÉRIODE DE LIMITES DE CHARGES RÉDUITES

VOIES PUBLIQUES PRÉVUES À L'ANNEXE 1

En vertu du Code de la route, la période de limite de charge réduite commencera et prendra fin pour les routes indiquées à l'annexe 1 du 1^{er} mars 2005 au 30 avril 2005 inclusivement.

VOIES PUBLIQUES PRÉVUES À L'ANNEXE 2

En vertu du Code de la route, la période de limite de charge réduite commencera et prendra fin pour les routes indiquées à l'annexe 2 du 1^{er} mars 2005 au 31 mai 2005 inclusivement.

VOIES PUBLIQUES ET ROUTES PRÉVUES À L'ANNEXE 3

En vertu du Code de la route, la période de limite de charge réduite commencera et prendra fin pour les routes locales dans les régions dotées d'une régie des routes locales et les territoires non érigés en municipalité décrits à l'annexe 3 du 1^{er} mars 2005 au 30 juin 2005 inclusivement.

ANNEXE 1 - DU 1^{ER} MARS AU 30 AVRIL 2005

AUCUNE ROUTE EXIGEANT UNE CHARGE RÉDUITE N'EST DÉSIGNÉE DANS CETTE ANNEXE POUR LE MOMENT.

ANNEXE 2 - DU 1^{ER} MARS AU 31 MAI 2005

LA PÉRIODE DE CHARGE RÉDUITE S'APPLIQUE AUX ROUTES SUIVANTES SUR TOUTE LEUR LONGUEUR :

538 554 563 651 667 670

LA PÉRIODE DE CHARGE RÉDUITE S'APPLIQUE AUX ROUTES SUIVANTES SUR LA SECTION INDICUÉE :

ROUTE	EMPLACEMENT	ROUTE	EMPLACEMENT
129	De 16,2 km au nord de l'intersection avec la route 554 jusqu'à 48 km au sud de l'intersection sud avec la route 101	638	De 2,5 km au nord de l'intersection est avec la route 17 vers le nord jusqu'à 1,3 km à l'est de l'intersection ouest avec la route 17
532	De 5,5 km au nord de la route 556 jusqu'à la fin de la route 532	7045	Havilland Shores Drive du côté ouest de la route 17 - de 0,3 km de l'intersection avec la route 17 jusqu'au début de S.L.B. Road
546	De 0,6 km au nord de l'intersection avec la route 17 vers le nord jusqu'à la fin de la route 546	7045	Havilland Shores Drive du côté est de la route 17 - de l'intersection avec la route 17 jusqu'à la fin de la route 7045
548	De la rue Maple (Hilton Beach) vers le sud jusqu'aux limites sud-ouest de Richards Landing	7045	Macintyre Road - de l'intersection avec la route 17 jusqu'à l'intersection avec Trout Lake Road
556	De la route 532 jusqu'à la route 129		
557	De 2,7 km au nord de l'intersection avec la route 17 (l'intersection avec Granary Lake Road) nord jusqu'à la fin de la route 557		

ANNEXE 3 - DU 1^{ER} MARS AU 30 JUIN 2005

Aberdeen et McMahon
Devil's Lake
Devon Landing
Esher-Como-Healey
Fenwick
Pennefather et Vankoughnet

Galbraith et Morin
Gardon Lake
Gaudette et Hodgins
Goulais Mission
Hawk Junction
Horseshoe Bay
Northland Lake

Patton et Montgomery
Peace Tree
Red Rock
Sultan
Tilley
Vankoughnet et Aworus
Vixen Lake

Wabos
Wharnciffe
Aworus n° 1
Aworus n° 2
Havilland

LA DATE CI-DESSUS DÉPENDRA DES CONDITIONS ROUTIÈRES ET MÉTÉOROLOGIQUES ET ELLE EST MODIFIABLE. LES CHARGES RÉDUITES ENTRERONT EN VIGUEUR LORSQUE LA SIGNALISATION SERA EN PLACE.

www.mto.gov.on.ca



Drivers Ed

An invitation to attend Driver's Education classes in Wawa. This is a certified course presented by a qualified instructor. Feel welcome to call:

Our Driving School

Wawa-Lynne Zuliani 705-856-2416 or Sault Ste. Marie office 1-705-253-0929 or 1-888-631-8019

Announcement



With great pride and love, Nan & Pop wish to announce the engagement of their grandson Bradley Bignucolo to Rhonda Howler.

The wedding is to take place in Ottawa September 24, 2005.

THE LOCAL MARKET PLACE

THE LOCAL MARKET PLACE

ALL ADS ARE ACCEPTED AT Louis-Hémond Cultural Centre (69 Birch Street)

DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.

CLASSIFIED ADVERTISING RATES
Regular Classified Ads
 First 25 words or less \$6.00
 Each additional word \$0.15+GST

CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

CABIN FOR RENT
 Located at Esher. Furnished, with hydro. 500 feet from Wangoon Lake. Call 864-0372 M6

FOR RENT
 3 bedroom house, 73 Aberdeen Street, \$625/month+utilities. Call 705-693-3403 (please leave a message) M13

FOR SALE
 Crib, mattress and bedding, in excellent condition. Asking \$75.00 Call 864-2217 M6

HOUSE FOR SALE
 Price reduced - 2 bedroom house, finished basement, rear deck, wood-electric heating. Excellent condition. Overlooking River at 37 Grey St. South. Call 864-2433 or 864-1574 M13

FOR SALE OR RENT
 73 Aberdeen Street, 3 bedroom house, detached garage. Rent: \$625/month+utilities. Call for more information 705-693-3403 M27

FOR RENT
 Large 1 bedroom apt. 700 sq. Ft., Fridge and stove included, storage, parking & outdoor plug-in. To view call Julie at 864-0677 M27

PUPPIES FOR SALE
 2 pure bred beagles for sale, asking \$500 each. Contact Renée at 705-335-4725.



Jerico and Jennifer David (nee Swanson) are proud to announce the safe arrival of their baby daughter Grace Alicia Rhea, at Ottawa Civic Hospital on December 21, 2004. A sister for Caleb and another grandchild to spoil for the Davids of Ajax and Bud and Bunny Swanson of Chapleau.

ALCOOLIQUES ANONYMES
 Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mardi soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786
 Les femmes 864-0138

Congratulations



Celebrating your first year with the Ottawa Fire Dept. A job well done, Bradley.
 Love, Nan & Pop

✓ Paralegal Services

✓ Tax Returns



864-1558

Garry Bruneau

✓ Services parallégaux

✓ Rapports d'impôts

ALCOHOLICS ANONYMOUS
 Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2321 and 864-1827
 Ladies call 864-0138

Dr. Allan MacIvor OPTOMETRIST

Chapleau Medical Clinic, Broomhead Rd.
Tuesday, March 15, 2005
10:00 a.m. to 8:15 p.m.
FOR APPOINTMENTS CALL
 Toll Free 1-800-461-2883
 or CALL 864-2340

101 GAS STATION & CONVENIENCE STORE

OPEN 24 HOURS
BRUNSWICK HOUSE FIRST NATION - HWY 101
 REGULAR & PREMIUM GAS
 DIESEL ALSO AT A LOWER PRICE
WE SELL A VARIETY OF SNOWMOBILE PRODUCTS
 SPARK PLUGS - SNOWMOBILE OIL - OCTANE BOOST BELTS & ACCESSORIES
AUTOMOBILE PRODUCTS
 MOTOR OIL - GAS LINE ANTIFREEZE & CONDITIONER - BRAKE FLUID - ANTIFREEZE - WINDSHIELD WASHER FLUID - ETC.
NAME BRAND & NATIVE BRAND TOBACCO PRODUCTS
 CALL 864-0330

NEED APPLIANCE PARTS?

We sell parts for all makes and models of Major Household Appliances.
 Free shipping on all parts orders over \$50.00 before taxes. (Within the Chapleau Area)
 We also provide service in Chapleau on a weekly basis.

CALL COLLINGS APPLIANCE SERVICE
1-705-264-1708

Or e-mail us at: lanceec@ntl.sympatico.ca
FOR ALL YOUR APPLIANCE NEEDS

SLOMA CLEANERS

Now in Chapleau on Tuesday & Thursday

BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS

MONDAY TO FRIDAY
 1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT

1-705-264-4334



LAMON MOTORS LIMITED

24 HOUR TOWING

CHEVROLET - OLDSMOBILE - PONTIAC - BUICK - GEO

TRAVIS GENDRON

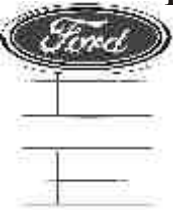
Sales Consultant

P.O. Box 710
 Wawa, Ontario
 P0S 1K0

FAX: (705) 856-4290
 BUS: (705) 856-2394
 RES: (705) 856-1185

Northern Lights Ford Sales

Andrew G. McKenzie
 11 Years of Service



Highway 17, North
 P.O. Box 1033
 Wawa ON. P0S 1K0
 Bus: 705.856.2775
 Fax: 705.856.4862
 sales@northernlightsford.ca

Trevor Jones, C.Tech Computer Sales & Service

Certified and experienced PC repair. Pcs and accessories available within 3 days of your order, guaranteed price match with competition. Free telephone technical support. Web page design, software tutoring.

Serving Chapleau, Michipicoten, White River, Hawk Junction, Hornepayne, and Dubreuilville.

www.trevorjones.ca

Located in Wawa: (705)856-1896

Pour service en Français, contactez Diane au 864-1126

"COFFRE-FUN"

J'APPRENDS

TOUT EN M'AMUSANT!

Venez emprunter, gratuitement, pour trois semaines, une variété de jeux, de livres et d'activités à faire en famille!
 Le "coffre-fun" a été conçu pour des enfants âgés de 5 à 10 ans.

Venez au 40, rue Birch E
(sous-sol du bureau de poste)



SPECTACLE DE VARIÉTÉS

Ce spectacle de gens locaux comprend: chant, musique, comédie, danse... C'est pour un public de tout âge.

à l'École secondaire Trillium
6 mars dès 19h

Entrée gratuite !!

Chapleau Association for Community Living
 L'Association pour l'intégration communautaire

Annual General Meeting

Monday, March 14, 2005 - 7:30 p.m.

92 Lorne Street - downstairs, common room

Refreshments will be available

GOING TO CHURCH

Catholic Church
SACRED-HEART OF JESUS PARISH
 PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS
 26 Lorne Street North
 -OFFICE-
 21 Lansdowne Street N.
 864-0747
 Saturday/samedi
 7 p.m. (Alternating French and English)
 Sunday/dimanche
 10 a.m. (Alternating French and English)
 Fr. Gilles Grandmont

CHAPLEAU
PENTECOSTAL CHURCH
 9 Elm Street (P.A.O.C.)
 864-0828
 Sunday School 9:45 a.m.
 Sunday Services
 11 a.m. & 7 p.m.
 Family Night (ages 1-109)
 Wednesday 7 - 8:15 p.m.
 Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED
CHURCH
 Corner of Beech and Lorne - 864-1221
 Sunday Worship 11 a.m.
 Sunday School
 Kindergarten to Grade 8
 Nursery
 Pastor Rolly MacLean

OUR LADY OF SEVEN
SORROWS PARISH
 PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet)
 Liturgy of the World
 Sundays 11 a.m.
 Liturgie de la Parole
 Dimanche 11h
 Mass every 4th
 Saturday at 7 p.m.
 Mess le 4e Samedi 19h

COMMUNITY BIBLE
CHAPEL
 Corner of King and Maple
 864-0470

Communion Service 9:30
 Family Bible Hour 11 a.m.
 Including Sunday School
 Evening Bible Study and
 Ladies Bible Study
 during the week
 Transportation available
 Al Tremblay

ST. JEAN DE BRÉBEUF
 (Sultan)
 Liturgy of the Word
 Liturgie de la parole
 Sunday/dimanche 11 a.m.
 Bilingual Mass every 3rd
 Sunday of the month at Noon
PERMANENT DEACON
 Mr. Ted Castilloux
MANDATED
 Mrs. Marguerite Castilloux

Diocese of Moosonee
 Anglican Church of Canada

ST. JOHN'S CHURCH
 4 Pine Street West
 864-1604
 Sunday Service
 10:30 a.m.
 Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN
 CATHOLIC CHURCH
 78 Devonshire Street
 864-0909
 Sunday Service 10 a.m.
 Rev. William P. Ivey

Winners

of the Chapleau Express contests

My Chapleau...

Mine to cherish, mine to build

The Chapleau Express is proud to announce the following winners:

1. Colouring contest for youth ages up to 11 years old:

First Place: Zoë Weber

Second Place: Lianne McColeman

Third Place: Jennifer Ribout

2. Writing contest for adults 19 years and older:

First Place: Rebecca Wakelin - "Two True Northern Girls"

Second Place: Esther Kovacs - "All my Roads Led to Chapleau"

Third Place: Ludie O'Hearn - "Chapleau... My Town"

There were no entries to the Random Acts of Kindness contest for teenagers aged 12 to 18 years old.

The 2nd and 3rd place winners will be featured in the next two editions of the Chapleau Express. Congratulations all!

Two True Northern Girls

by Rebecca Wakelin

They say that you can take a girl out of the North, but you can't take the North out of a girl. And so it came to be that my best friend and I were driving from Stratford, Ontario, to our home in Kitchener, Ontario after a night out on the town. The roads were icy and slippery, but being both raised in Chapleau, the driving did not worry us. It also helped that we were driving in my friend's father's 4x4 truck - a rare sight in those parts, but we had recently moved and the truck was on loan to us. We were dressed appropriately for the occasion in mini-skirts and high-heeled shoes, and we drove through the foggy night with a group of friends, still excited from the fun we had that night.

Halfway home we came upon a small car in the ditch. The car had skidded across the highway and had ended up in a ravine on the side of the road, unable to drive away. With the customary phrase "those crazy

city drivers" muttered under our breaths, we stopped the truck and got out to help. As our horrified city friends watched with awe from the truck, we produced a towing chain and hook from the back and proceeded to attach the chain to both vehicles. In typical Northern, unassuming fashion, we managed to secure the car's axle to the chain, and made our way back to the truck to begin the towing.

At that very moment, a police car pulled up alongside the vehicles. Out of the car stepped two police officers. They looked from the be-ditched car to the truck, and then to my friend and I, dressed as we were in our skirts and heels.

"Do you two ladies know what you're doing?" asked one incredulous officer, "because we can just call a tow-truck."

One of our city friends stuck his head out the window of

the truck "It's okay officer, they're from Chapleau... it's in the North" he said with a growing smile.

The officers stepped back, looking at each other. After a moment of thought, the officer looked back at us and responded "alright then, carry on ladies."

And we did. Within minutes both vehicles were safely back on the road and all was well.

It seems that there exists a code between people, no matter where you go that if you are from the North a certain ruggedness is ingrained in you. In this particular situation, the traits of ruggedness and resourcefulness that seem so natural in we Northern girls, are often so valued (and respected), if not foreign, to those in the South. Sometimes the most positive aspect about living somewhere is not evident until you are away from that place.

1st Prize winner (Colouring contest for youth ages up to 11 years old): Zoë Weber

